



11181311

**Zmluva o úvere č. 1340/CC/23**  
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653  
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,  
Odd. Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „Banka“)

a

názov: **Obec Malý Slavkov**  
Adresa sídla Gerlachovská 52, 060 01 Malý Slavkov  
IČO: 31984673  
(ďalej „Dlžník“)

**Preambula**

Dlžník ako príjemca uzatvoril dňa 08.02.2023 so sprostredkovateľským orgánom: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky, Sprostredkovateľský orgán pre IROP PO3, so sídlom: Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava, IČO: 00165182 ako poskytovateľom pomoci (ďalej len „SO“) povereným riadiacim orgánom: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky, so sídlom: Štefánikova 15, 811 05 Bratislava, IČO: 50 349 287 **ZMLUVU O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU, číslo zmluvy: MK-025/2023/SOIROPO3-302071BSJ2**, na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok (ďalej len „NFP“) za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“).

Sprostredkovateľským orgánom povereným riadiacim orgánom zodpovedným za implementáciu národných operačných programov spolufinancovaných z Európskych štrukturálnych a investičných fondov je poverený verejný orgán alebo poverená právnická osoba konajúca vo vlastnom mene na zodpovednosť príslušného riadiaceho orgánu, alebo vykonávajúca úlohy v mene príslušného riadiaceho orgánu.

Banka ako financujúca banka za účelom predfinancovania schváleného Projektu uzatvorila dňa 11.06.2018 Zmluvu o spolupráci a spoločnom postupe s orgánmi zastupujúcimi Slovenskú republiku pôvodne zastúpenými Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a Úradom vládneho auditu pre Integrovaný regionálny operačný program; následne riadenie Integrovaného regionálneho operačného programu prešlo na Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR; k zmene sprostredkovateľského orgánu nedošlo / (ďalej „Zmluva o spolupráci a spoločnom postupe“).

Úverová zmluva sa riadi pravidlami Zmluvy o spolupráci a spoločnom postupe.

**I. Základné podmienky**

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

**2.1. Úverový rámec:**

výška: **80.000,- EUR,**  
z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 80.000,- EUR



11181311

Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	<b>31.12.2024</b>
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK15 0900 0000 0052 1074 3024
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

## 2.2. **Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:**

<b>Poskytnutie:</b>	
výška:	<b>80.000,- EUR</b>
spôsob poskytnutia:	jednorazovo
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dižníka č. SK15 0900 0000 0052 1074 3024
Špeciálny účet:	SK90 0900 0000 0052 1074 3032
Lehota na čerpanie:	do 31.12.2023
<b>Účel:</b>	predfinancovanie časti celkových oprávnených výdavkov v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP: ➤ Operačný program: <i>Integrovaný regionálny operačný program</i> ➤ Názov projektu: <i>Modernizácia KD Malý Slavkov</i> (ďalej „ <b>Projekt</b> “)
<b>Úročenie:</b>	
typ a výška Úrokovej sadzby:	premenná:
	<b>Počas Lehoty na čerpanie:</b> Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,75 % p.a.
	<b>Po uplynutí Lehoty na čerpanie:</b> Referenčná sadzba: 12M EURIBOR + marža 0,75 % p.a.
Úrokové obdobie:	<b>Počas Lehoty na čerpanie:</b> 1 mesiac, a to kalendárne mesiace
	<b>Po uplynutí Lehoty na čerpanie:</b> 1 mesiac, a to kalendárne mesiace
Obdobie úrokovej sadzby:	12 mesiacov, a to kalendárne mesiace
<b>Splácanie:</b>	
deň konečnej splatnosti Splátkového úveru:	<b>31.12.2024</b>
výška a splatnosť splátok istiny:	jednorazovo



11181311

spôsob splácania:

odpísaním, a to:

- a) istina zo Špeciálneho účtu, a
- b) Príslušenstvo a Poplatky z Účtu pre splácanie

3. Úroky z omeškania sú pri každom poskytnutom Úvere pod Úverovým rámcom vo výške Úrokovej sadzby zvýšenej o 10 % p. a.
4. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

<i>Druh poplatku</i>	<i>Výška poplatku</i>
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	250,- EUR / jednorazovo
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Poplatok za správu úveru (Splátkový úver č. 1)	5,- EUR / mesačne
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

5. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

## II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

### 1. Podmienky čerpania sú:

#### 1.1. Dlžník predložil Banke:

- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvu zverejňovať, a
- b) právoplatné rozhodnutie (uznesenie) obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení kapitálovej investície (jednotlivých investičných akcií Dlžníka), ktorá má byť financovaná z poskytnutého Splátkového úveru č. 1, a
- c) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 80.000,- EUR, a
- d) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;
- e) platnú a účinnú Zmluvu o poskytnutí NFP a potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR alebo potvrdenia vydaného SO o zverejnení Zmluvy o poskytnutí NFP v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, a
- f) platnú zmluvu resp. platné zmluvy o dielo uzatvorenú/é medzi zhotoviteľom a Dlžníkom, predmetom ktorej je stanovenie podmienok realizácie Projektu, v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, a

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a

1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

1.4. Dlžník má v Banke zriadený Špeciálny účet č. SK90 0900 0000 0052 1074 3032; Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte do výšky Pohľadávky Banky, a

1.5. Čerpanie bolo odsúhlasené Bankou, a

1.6. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1,

### 2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a

2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a



11181311

- 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva DIžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve DIžníka, a
  - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
  - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
  - 2.6. najneskôr do 3 dní odo dňa získania finančnej podpory (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na Špeciálny účet) použiť NFP na predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1 alebo jeho časti; Banka nebude DIžníkovi účtovať poplatok za predčasné splatenie Splátkového úveru č. 1, ak DIžník Splátkový úver č. 1 alebo jeho časť splatí predčasne použitím peňažných prostriedkov z NFP, a
  - 2.7. predložiť SO, originál alebo úradne osvedčenú kópiu Úverovej zmluvy a jej dodatkov a zmluvy, ktorou bolo zriadené záložné právo k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to do 10 pracovných dní odo dňa ich uzavretia, a
  - 2.8. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadlženosti DIžníka voči Banke, a
  - 2.9. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24,
  - 2.10. **najneskôr do 31.03.2024** predložiť Banke žiadosť o podporu, zaslanú na SO, a
  - 2.11. **do 31.03.2024** preukázať Banke Účel Splátkového úveru č. 1, a to predložením tabuľky, ktorá bude obsahovať:
    - číslo faktúry
    - sumu
    - meno dodávateľa.Na požiadanie Banky DIžník predloží vybrané faktúry.
3. Pred dňom konečnej splatnosti Splátkového úveru č. 1 Banka sumu NFP prevyšujúcu poskytnutý Splátkový úver č. 1 prevedie podľa Pokynu DIžníka. Ak DIžník Pokyn nepodá, prevedie Banka túto sumu na účet DIžníka ku Dňu konečnej splatnosti úverového rámca.
  4. Okrem Prípadov porušenia uvedených v POP sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné skutočnosti:
    - 4.1. porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP DIžníkom;
    - 4.2. porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov;
    - 4.3. zmena účtu, na ktorý má byť poskytnutý NFP bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadrila predchádzajúci súhlas;
    - 4.4. odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany SO;
    - 4.5. zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, DIžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a SO.
  5. Banka je oprávnená poskytnúť SO a Úradu vládneho auditu Dôverné informácie týkajúce sa DIžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy, alebo v súvislosti so Zabezpečovacou zmluvou, ktorej predmetom je zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to v neobmedzenom rozsahu.
  6. Banka súhlasí s tým, aby DIžník sprístupnil SO a Úradu vládneho auditu Úverovú zmluvu, vrátane všetkých dodatkov k nej, a Zabezpečovaciu zmluvu, na základe ktorej dôjde k zriadeniu záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti s realizáciou Projektu a v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.
  7. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
    - a) ovládané DIžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
    - b) DIžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo DIžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
    - c) Sú spoločne s DIžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.



### III. Závěrečné ustanovenia

#### 1. Kontaktné údaje:

	<i>Banka</i>	<i>Dlžník</i>
korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Gerlachovská 36/52, 06001 Malý Slavkov
e-mailová adresa:	nedorostova.alzbeta@sisp.sk	starosta@malyslavkov.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Alžbeta Nedorostová mobil: +421 910 880 411	meno: Bc. Ladislav Oravec tel.: +421 52 4522 400 mobil: +421 911 540 317

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
  - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
  - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
  - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
  - c) Sadzobník a
  - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

V ....., dňa .....

V ....., dňa .....

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

**Dlžník  
Obec Malý Slavkov**

.....

.....

Mgr. Ladislav Oravec  
starosta obce

.....